

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 03: "Journey of a thousand miles..."
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
3º Episódio: "Jornada de mil milhas..."

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Participação Política

“Assuntos de Família – Como tornar-se num actor político”

3º Episódio: “Jornada de mil milhas...”

Texto: Chrispin Mwakideu

Redacção: Maja Dreyer

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

Betty (menina, 12 anos) (*Betty*)

Angelina (rapariga, 19 anos) (*Eveline*)

Mapito (homem, 40 anos) (*Mapito*)

Ronaldo (rapaz, 14 anos) (*Ronnie*)

Jornalista (homem ou mulher, 30 anos) (*Journalist*)

Deputado (homem, 55 anos) (*Member of parliament*)

Voz (20 anos) (*Voice*)

Grupo misto de pessoas, meninas (12-14 anos) (*mixed crowd, girls*)

Narrador

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 03: "Journey of a thousand miles..."
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
3º Episódio: "Jornada de mil milhas..."

Intro:

Narrador:

Olá! Bem-vindos ao "Learning by Ear – Aprender de Ouvido" e à nossa radionovela "Assuntos de Família – Como tornar-se num actor político". No episódio anterior, Ronaldo foi ultrapassado como capitão e Angelina partilha com o pai o seu interesse em entrar para a política. E no programa de hoje vamos levar-vos a todos num safari. Não para observar a vida selvagem africana, como fazem os turistas, mas até à jornada política de Angelina... Com os ouvidos colados à rádio, convido-vos para uma "Jornada de mil milhas" que começa na casa de Mapito...

Música: Manu Dibango, Pusher, 40926930000

Cena 1: Sala de estar

Atmo: Som de chão a ser varrido ou de limpezas

(SFX: Floor being swept or cleaning sound)

Mapito: Angelina. Angelina! Já chega, são os teus antigos colegas de escola e amigos que vêm aí, não os inspectores sanitários.

Angelina: **(suspira profundamente)** Eu tenho de dar o exemplo. Como é que eles vão acreditar que sou capaz de limpar a nossa cidade, se a nossa própria casa parece uma pocilga?

Atmo: Batem à porta

(SFX: Knocking on door)

Mapito: Oh oh, aí vêm eles. Bem, eu vou lá para dentro a ler o jornal.

Angelina: Entrem, entrem... Oh, olá... Olá! Olá... Não estava à espera que viesse tanta gente! Valha-me Deus. Por favor, sentem-se em qualquer lado!

Pequena confusão/agitação enquanto os convidados arranjam lugares

Angelina: Obrigada a todos por responderem ao meu e-mail e às mensagens que vos enviei. Estou muito contente por terem vindo todos! Foi tão em cima da hora...

Voz: Oh, não podíamos faltar! E a tua casa está... uau!

Angelina: Obrigada pelo elogio, agora vamos começar. Sei que a maioria, tal como eu, terminou o ensino secundário no ano passado e estão desempregados ou na universidade. Por isso, não se preocupem, não vos vou pedir ajuda financeira para a minha campanha, mas sim o vosso tempo e energia enquanto estivermos a limpar a cidade, a recolher lixo e a lavar carros.

Voz: Gostei da tua ideia logo que li o teu e-mail.
Mas Angelina, ou deverei dizer antes
conselheira Angelina... Achas que vai dar
resultado?

Grupo: **RISINHOS ABAFADOS E GARGALHADAS**

Angelina: O trabalho só resulta para os trabalhadores,
meu amigo. E estamos a fazer isto como
exemplo para os jovens que estão a
desperdiçar as suas vidas, mas também para
a câmara municipal, que falhou na recolha do
lixo e na limpeza dos veículos de transporte
público.

Voz: Uau! Angelina, és mesmo corajosa para
estares a fazer isto. Sempre pensei que a
política era para os velhos...

Grupo: **GARGALHADAS**

Angelina: Foi por isso que decidi concorrer a este lugar:
para mostrar aos jovens que é possível fazer
parte da liderança política.

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 03: "Journey of a thousand miles..."
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
3º Episódio: "Jornada de mil milhas..."

Voz: Vamos lá, pessoal, mãos à obra, vamos lá!
Temos uma cidade para limpar!

Narrador: Com um pequeno passo, Angelina e os amigos começaram uma jornada, com que a maioria dos jovens poderia apenas sonhar.

Música: Manu Dibango, Pusher, 40926930000

Narrador: Mal sabiam o que os esperava...

Cena 2: Na lavagem de carros

Meninas a cantar durante todo o tempo

Atmo: Pessoas ocupadas a trabalhar nas ruas
(SFX: Sounds of people busy working on streets)

Jornalista: **(relatando)** Boa tarde, caros ouvintes, estão a ouvir a Rádio Milimani. Estamos aqui com um número grande de jovens a lavar carros, a recolher lixo e a limpar ruas. Tudo isto foi organizado pela jovem Angelina Mapito. Angelina, de que se trata tudo isto?

Angelina: Esta sociedade deu-nos tanto enquanto jovens. E senti que era altura para fazer algo em troca. Organizei este evento de limpeza com os meus amigos para podermos envolver os jovens que estão desempregados e também para tornar limpa a nossa cidade. Também estou a fazer isto para mostrar às pessoas que quero servi-las como conselheira.

Jornalista: Angelina Mapito, de apenas dezanove anos e uma grande ambição. Ah, estou a ver o carro do nosso deputado...

Atmo: Carro aproxima-se lentamente e depois pára
(SFX: Car approaching slowly then stops)

Jornalista: Senhor... Senhor Deputado, desculpe, uma pergunta... O que acha da ambição política da Angelina, uma vez que ela não faz parte do seu partido?

Deputado: O que é que eu penso? Primeiro, acho que ela tem direito a disputar estas eleições. Afinal, ela tem dezanove anos. Mas devo dizer que ela não tem qualquer hipótese. Diga-lhe para não desperdiçar tempo ou mesmo a água que estou a ver por todo o lado. Isto é política e, na política, só os rapazes crescidos sobrevivem! **(gargalhada sarcástica)**

Ronaldo: Olá, senhor deputado. O meu nome é Ronaldo e estamos a fazer uma lavagem de carros. Nós queríamos conseguir um dinheiro para..

Deputado: Calminha, rapaz, olha bem para este carro. É um Mercedes Benz, personalizado, com GPS incluído, importado directamente da Europa. O que te faz pensar que te vou deixar tocar-lhe e lavá-lo sozinho?! **(grita com Ronaldo)** Sai daqui, malandro, vai trabalhar! Motorista, vamos sair já deste lugar!

Atmo: Carro a derrapar, com pressa
(SFX: Car skids off in a hurry)

Narrador: Bem, o deputado não queria que o seu carro fosse lavado, mas os habitantes de Milimani apreciaram a ajuda acima de tudo. Até deram alguns donativos, apesar de Angelina não os ter pedido... A família Mapito iniciou o seu caminho de regresso a casa.

Música: Manu Dibango, Pusher, 40926930000

Cena 3: Mapito e família a ir para casa depois da lavagem de carros

Atmo: Sons da rua, passos
(SFX: Street sounds, walking steps)

Mapito: (gargalhadas) Pobre rapaz, o que te disse o deputado?

Ronaldo: (imitando o parlamentar) Isto é um Mercedes Benz importado. Primeira classe, com SMS ou algo do género. Como é que pessoas assim podem ser nossos líderes?

Angelina: Quando for eu a conselheira, quero fazer a diferença.

Betty: Isto foi tão divertido, quando é que podemos repetir?

Angelina: Eu sei que te divertiste e foi muito simpático da parte do teu coro apoiar-nos nas canções. Gostei mesmo. Podemos voltar a fazer isso, mas da próxima vez vamos limpar hospitais e clínicas.

Mapito: Angelina, não quero que penses que podes resolver cada um dos problemas da nossa sociedade.

Angelina: Eu sei que não posso, papá. Mas pelo menos posso ser parte da solução e não do problema.

Ronaldo: Então, quanto é que as pessoas deram?

Angelina: A quantia total de quinhentos dólares!

Ronaldo e Betty gritam de excitação

Mapito: E onde é que está esse dinheiro, filha?

Angelina: Já o entreguei a um comité que formámos na reunião desta manhã e amanhã será levado para o banco.

Mapito: Ótimo! Porque, como sabes, o dinheiro é tentador. Por isso, é sensato guardá-lo e geri-lo para tudo o que queres fazer, filha!

Angelina: Pai, posso pedir-te um favor?

Mapito: Claro, mas não me peças para ir buscar caixotes do lixo.

Riem-se todos

Angelina: Não, isso nunca te pediria. Queria que fosses o meu consultor pessoal para que, depois de discutirmos questões no meu comité, me possas dar a tua opinião.

Mapito: A minha opinião como pai ou como consultor de campanha?

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 03: "Journey of a thousand miles..."
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
3º Episódio: "Jornada de mil milhas..."

Angelina: Hmm, ambas, digamos.

Ronaldo: Finalmente estamos em casa... Vou directamente para o meu quarto. Até amanhã.

Atmo: É tirado um molho de chaves, é aberto um cadeado
(SFX: Bunch of keys removed, opening padlock)

Mapito: Oh, Ronaldo, amanhã antes de ires para a escola quero falar contigo.

Ronaldo: Está bem, pai.

Atmo: Porta a fechar-se
(SFX: Door closes)

FIM DO TERCEIRO EPISÓDIO

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 03: "Journey of a thousand miles..."
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
3º Episódio: "Jornada de mil milhas..."

Outro:

Narrador:

Cansada, mas feliz por ter concretizado a sua primeira tarefa, Angelina foi deitar-se. Fiquem connosco enquanto a história se desvenda para os três membros da família Mapito. Na próxima semana, saibam como o deputado responde ao ambicioso plano de Angelina e como Ronaldo sente a dor do fracasso, ao passo que Betty enfrenta o seu concurso.

Se quiserem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitem a nossa página web em:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d e traço w o r l d ponto d e barra l b e]

E o que acharam desta radionovela? Mandem um e-mail para afriportug@dw-world.de

Até à próxima!

Música: Manu Dibango, Pusher, 40926930000